



Ассамблея Совет

Distr.: General
9 April 2008
Russian
Original: English

Четырнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

26 мая — 6 июня 2008 года

Предлагаемый бюджет Международного органа по морскому дну на финансовый период 2009–2010 годов

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. В настоящем докладе изложены предлагаемые бюджетные потребности Международного органа по морскому дну на финансовый период 2009–2010 годов. В соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года («Конвенция») и Соглашением об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года («Соглашение») административные расходы Органа должны покрываться за счет долевых взносов членом Органа до тех пор, пока Орган не будет располагать достаточными средствами из других источников для покрытия этих расходов. Предлагаемые бюджетные потребности охватывают двухгодичный период 2009–2010 годов. Взносы в бюджет будут вноситься на ежегодной основе в течение двух лет, охватываемых финансовым периодом.

II. Резюме предлагаемого бюджета на финансовый период 2009–2010 годов

2. По оценкам Генерального секретаря, бюджетные потребности Органа на 2009 и 2010 годы составят 6 269 200 долл. США и 6 483 200 долл. США, соответственно. Смета на 2009 год предусматривает 5 220 800 долл. США на административные расходы Органа и 1 048 400 долл. США на конференционное обслуживание. Смета на 2010 год предусматривает 5 401 200 долл. США на административные расходы Органа и 1 082 000 долл. США на конференционное обслуживание. В приложении I содержится сводка предлагаемого бюджета для покрытия административных расходов в течение двухгодичного периода 2009–2010 годов в общем объеме 12 752 400 долл. США.

3. Предлагаемый бюджет на 2009 год отражает номинальное увеличение на 5 процентов по сравнению с утвержденным бюджетом на 2008 год, а предлагаемый бюджет на 2010 год отражает номинальное увеличение на 3,4 процента по сравнению с утвержденным бюджетом на 2009 год. Вместе с тем следует отметить, что применительно к 2009 году в системе Организации Объединенных Наций используется фактор инфляции в размере 3,2 процента; правительство Ямайки прогнозирует на 2009–2010 годы инфляцию в размере 15–20 процентов. Свыше 10 процентов бюджетных ассигнований будет обусловлено местной инфляцией. С учетом этих факторов в реальном выражении увеличение в предлагаемом бюджете на 2009–2010 годы по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом составляет порядка 3 процентов.

4. Следует отметить, что увеличение ассигнований в бюджете на двухгодичный период 2009–2010 годов обусловлено главным образом пятью статьями расходов:

а) **связь.** Расходы на связь неуклонно растут из года в год; в 2007 году фактические расходы на 23 процента превысили ассигнования на связь, предусмотренные в бюджете на 2007 год;

б) **учебная подготовка.** В бюджете Организации Объединенных Наций предусмотрены расходы на учебные программы в размере по меньшей мере 2 процентов от общего объема расходов, связанных с персоналом; Орган предлагает увеличить расходы, связанные с персоналом, примерно на 1 процент;

в) **информационная технология.** Сообразно с тенденциями в отрасли информационных технологий инфраструктуру Органа необходимо будет перевести на новую основу, чтобы учесть новшества и технологические модификации и избавиться от устаревшей технологии. Для этого потребуются обновить некоторые из его серверов и соответствующую компьютерную технику, а также повысить квалификацию сотрудников. Прочие расходы связаны с внешним обслуживанием веб-сайта Органа и сервера электронной почты, обновлением географических информационных систем (ГИС) и соответствующей подготовкой, а также переходом на программное обеспечение Windows Vista;

г) **эксплуатация здания.** Расходы по этому разделу возрастают из года в год, что обусловлено главным образом стоимостью электроэнергии, которая непосредственно зависит от повышения цен на нефть. Услуги в области безопасности также возросли на 17 процентов ввиду повышения минимальной заработной платы на Ямайке;

е) **расходы на конференционное обслуживание.** Фактические расходы на конференционное обслуживание в 2006 и 2007 годах превысили утвержденные ассигнования на эти годы на 32 и 20 процентов. Это было обусловлено увеличением соответствующих расходов Организации Объединенных Наций, включая расходы на проведение заседаний и выпуск документации, а также путевые расходы (повышение тарифов на авиабилеты, суточных и терминальных расходов) для группы сотрудников Организации Объединенных Наций по обслуживанию заседаний. Эти расходы будут

продолжать расти в силу повышения цен на нефть и низкого курса доллара США.

5. В предлагаемом бюджете предусматриваются рассчитанные на основе полной стоимости расходы на 35 утвержденных должностей (19 должностей категории специалистов и выше и 16 должностей категории общего обслуживания). Две должности категории общего обслуживания, которые были заморожены на финансовый период 2005–2006 годов, остаются замороженными в 2009–2010 годах. В консультации с группой по классификации должностей Управления людских ресурсов Секретариата Организации Объединенных Наций был повышен класс одной должности уровня С-3 до уровня С-4 и одной должности уровня С-4 до уровня С-5. Штатное расписание секретариата Органа содержится в приложении II.

6. В предлагаемом бюджете запланировано проведение по одной двухнедельной сессии Органа в 2009 и 2010 годах. На остоле фактических расходов за двухгодичный период 2007–2008 годов потребности в расходах на конференционное обслуживание в течение двухгодичного периода оцениваются в размере 2 130 400 долл. США, что отражает общее увеличение на 517 500 долл. США, или 32 процента, на двухгодичный период.

7. В докладе Генерального секретаря, содержащем программу работы на 2008–2010 годы (ISBA/13/A/2), предлагается по-прежнему ориентировать программу работы Органа на 2008–2010 годы на осуществление подпунктов (c), (d), (f), (g), (h), (i) и (j) пункта 5 раздела 1 приложения к Соглашению 1994 года, в частности на следующих основных направлениях:

а) выполнение Органом функций по надзору за выполнением имеющихся контрактов на разведку полиметаллических конкреций;

б) создание надлежащей нормативной базы для будущего освоения минеральных ресурсов Района, особенно гидротермальных полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок, включая стандарты защиты и сохранения морской среды во время их освоения;

с) текущая оценка имеющихся данных, касающихся поиска и разведки полиметаллических конкреций в зоне Кларион-Клиппертон;

д) поощрение и содействие проведению морских научных исследований в Районе путем, в частности, продолжающейся реализации программы технических практикумов, распространение результатов таких исследований и сотрудничество с Фондом Каплана, Группой по хемосинтетическим экосистемам и Группой по подводным горам;

е) сбор информации, а также создание и развитие уникальных баз научно-технической информации для более полного познания глубоководной океанической среды.

8. Наряду с этим Генеральный секретарь отметил, что, учитывая развитие ситуации в секторе морских полезных ископаемых, Орган начнет более внимательно следить за тенденциями и событиями, относящимися к глубоководной добычной деятельности на морском дне, включая конъюнктуру на мировом рынке металлов, а также цены на металлы, соответствующие тенденции и перспективы (подпункт (d) пункта 5 раздела 1 приложения к Соглашению 1994 года).

Текущая оценка имеющихся данных, касающихся поиска и разведки полиметаллических конкреций в зоне Кларион-Клиппертон

9. В рамках деятельности, которая будет предприниматься Органом в этой связи, будет обеспечиваться дальнейшее развитие его центрального хранилища данных, разработка геологических моделей и руководств для изыскателей по представляющим коммерческий интерес провинциям полезных ископаемых в Районе, в частности по залежам полиметаллических конкреций.

10. Что касается центрального хранилища данных Органа, то в рамках программы работы на 2009–2010 годы Секретариату предлагается продолжить расширять центральное хранилище данных, пополняя уже имеющиеся там данные, производя продукты, которые позволяют получить более полное представление о возможных ресурсах Района, и учитывая развернутый Органом процесс по установлению запасов металлов в минеральных ресурсах Района. В этой связи структура базы данных будет скорректирована: данные и информация будут группироваться по типам ресурсов, т.е. по полиметаллическим конкрециям, полиметаллическим сульфидам, кобальтоносным железомарганцевым коркам, и по соответствующим документам, устанавливающим правовые рамки, включая меры по охране окружающей среды.

11. В рамках программы работы на 2009–2010 годы применительно к геологическому моделированию представляющих коммерческий интерес провинций полиметаллических конкреций в Районе Генеральный секретарь предложил, чтобы в дополнение к завершению работы по геологической модели залежей полиметаллических конкреций в зоне разлома Кларион-Клиппертон и разработке руководства для изыскателей по этому географическому району секретариат Органа приступил к разработке аналогичной модели по Центральной котловине Индийского океана.

Сбор информации и создание и развитие уникальных баз научно-технических данных

12. В период 2009–2010 годов Секретариат Органа продолжит разработку своих баз экологических данных, охватывающих три категории минеральных ресурсов, которыми в настоящее время занимается Орган: полиметаллические конкреции, полиметаллические сульфиды и кобальтоносные корки. Что касается полиметаллических конкреций, то Секретариат продолжит работать с контракторами и экспертами над тем, чтобы собирать из открытых и закрытых источников имеющиеся данные и заносить их в те или иные базы данных. При этом будут применяться такие методы, как проведение совещаний экспертов соответствующей специализации и заключение с контракторами и другими частными учреждениями договоренностей о сотрудничестве в деле обмена данными и установления порядка обращения с ними. Предпринимаемые усилия будут ориентированы в первую очередь на зону Кларион-Клиппертон и Центральную котловину Индийского океана. Вместе с тем из открытых источников данные будут собираться и по другим областям, например по Перуанской котловине. Итоговая продукция будет включать рассчитанные на Интернет базы библиографических данных, рассчитанную на Интернет базу экологических данных, соединенную с базами данных контракторов и других сторон, информационные примечания к базам данных и периодические

доклады о состоянии этих баз данных, адресуемые Органу и его подразделениям.

Поощрение и содействие проведению морских научных исследований в Районе путем, в частности, продолжающейся реализации программы технических практикумов, распространение результатов таких исследований и сотрудничество с Фондом Каплана, Группой по хемосинтетическим экосистемам и Группой по подводным горам

13. В течение периода 2009–2010 годов Генеральный секретарь предлагает созвать два международных практикума: первый будет посвящен обзору геологической модели залежей полиметаллических конкреций в зоне Кларион-Клиппертон, связанного с ней руководства для изыскателей и оценки ресурсов содержащихся там металлов, представляющих коммерческий интерес; а второй — выяснению способов налаживания научного сотрудничества при изучении залежей кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе на предмет рассмотрения требований стандартизации экологических данных, необходимых для начала добычи. Аналогичный практикум по залежам полиметаллических сульфидов должен был состояться в 2008 году, однако был отложен, чтобы Орган мог провести практикум по прогрессу, достигнутому в деле разработки технологий добычи и обработки полиметаллических конкреций.

14. В период с 18 по 22 февраля 2008 года в Ченнаи (Индия) состоялся практикум по теме «Технология добычи полиметаллических конкреций: нынешнее положение дел и задачи на будущее» (ISBA/14/LTC/7). На практикуме была разработана стоимостная модель комплексного предприятия по добыче полиметаллических конкреций в объеме 1,5 миллиона тонн в год в течение 20 лет; исходя из нынешних цен на металлы и консервативных оценок капитальных и оперативных расходов предприятия, как представляется, удалось получить весьма конкурентоспособную внутреннюю норму рентабельности. Кроме того, на практикуме была заложена основа для будущего возможного сотрудничества между подрядчиками, а также между подрядчиками, ведущими разведку полиметаллических конкреций, и разработчиками технологий в других областях освоения морских ресурсов. Наконец, на нем были более четко определены некоторые из областей (цены на металлы, варианты вертикального трубопровода и нормы окупаемости соответствующих наземных источников металлов, содержащихся в полиметаллических конкрециях), за которыми надлежит следить Органу.

15. В своем докладе (ISBA/13/A/2) Генеральный секретарь отметил, что в Органе сложилась практика организации технических брифингов для представителей членов Органа, находящихся в Кингстоне в связи с вопросами, имеющими отношение к работе его Совета и Ассамблеи. В одном из предыдущих докладов он сообщил также членам Органа о том, что от членов поступает все больше просьб о проведении региональных брифингов и семинаров для повышения осведомленности о работе Органа и о прогрессе, достигнутом к настоящему времени. В июле 2008 года планируется провести информационный семинар в Нигерии, а в период 2009–2010 годов планируется проводить дальнейшие подобные совещания.

III. Программа работы и мероприятия в течение финансового периода 2009–2010 годов

16. Программа работы и мероприятия на период 2009–2010 годов подробно охарактеризованы в докладе Генерального секретаря (ISBA/13/A/2).

A. Практикумы и семинары

1. Практикумы

17. В течение финансового периода предлагается созвать два практикума и два семинара. Задачей первого практикума будет проведение обзора геологической модели залежей полиметаллических конкреций в зоне Клариион-Клиппертон и связанного с нею руководства для изыскателей; второй практикум будет посвящен выяснению способов налаживания научного сотрудничества при исследовании залежей кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе на предмет рассмотрения вопросов стандартизации экологических данных, которые будут предусматриваться для целей добычи. Для оказания содействия секретариату Органа в подготовке практикумов в преддверии каждого из них будет проводиться подготовительное совещание экспертов и ученых на предмет разработки надлежащей повестки дня и выявления основных вопросов, подлежащих рассмотрению. В результате проведения практикума по обзору геологической модели залежей полиметаллических конкреций в зоне Клариион-Клиппертон и связанного с нею руководства для изыскателей ожидаются следующие результаты:

- a) доклад подготовительного совещания ученых и специалистов;
- b) публикация отчета о работе практикума;
- c) публикация руководства для изыскателей по залежам полиметаллических конкреций в зоне;
- d) публикация оценки ресурсов металлов, представляющих коммерческий интерес, в полиметаллических залежах в зоне;
- e) геологическая модель залежей полиметаллических конкреций в зоне;
- f) рекомендации по программе работы по обновлению, совершенствованию и поощрению геологической модели.

18. В результате проведения практикума, посвященного выяснению способов налаживания научного сотрудничества при изучении залежей кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе в целях рассмотрения вопросов стандартизации экологических данных на предмет установления экологического фона добычи, ожидаются следующие результаты:

- a) доклад подготовительного совещания ученых и специалистов;
- b) публикация отчета о ходе работы практикума;
- c) рекомендации в отношении стандартов, которые надлежит использовать контракторам в ходе разведки для сбора биологических, химических, геологических и физических данных о компонентах морской

среды, необходимых для установления экологического фонда и проведения оценок экологического воздействия.

2. Семинары

19. В течение финансового периода Орган проведет два семинара. Они будут преследовать следующие цели:

а) проинформировать правительственных должностных лиц, руководителей морских ведомств и ученых в национальных и региональных учреждениях о работе Органа;

б) оказать содействие участию ученых из учреждений в развивающихся странах в морских научных исследованиях, проводимых в Районе международными исследовательскими организациями.

20. Вклад Органа в проведение семинаров будет ограничен обеспечением участия в семинарах его сотрудников, занимающихся вопросами освоения ресурсов (путевые расходы и суточные).

21. Согласно оценкам, для проведения практикума и семинара ежегодно потребуется сумма в размере 160 000 долл. США. Мероприятия в рамках практикума будут включать созыв подготовительного совещания (10 участников), самого практикума (25 участников) и публикацию отчета о работе практикума.

В. Центральное хранилище данных

22. В течение финансового периода 2007–2008 годов работа по центральному хранилищу данных проводилась по нескольким направлениям. В дополнение к обновлению содержимого хранилища была составлена батиметрическая база геоданных по зоне Кларион-Клиппертон, которая включает данные Генеральной батиметрической карты океанов (ГЕБКО); контракторами были представлены данные в системе координат; первоначальными вкладчиками были представлены цифровые карты; на веб-сайте Органа был помещен картографический интерфейс с функцией вывода на экран имеющихся биологических данных; было завершено составление сетевых карт дна океана и его особенностей с указанием распределения минеральных ресурсов и точек пробоотбора на океаническом дне. Все эти продукты были предоставлены в распоряжение проекта «Атлас океанов Организации Объединенных Наций». Кроме того, была завершена выверка и корректировка данных по кобальтоносным железомарганцевым коркам, которые были переданы в центральное хранилище данных. База данных по полиметаллическим сульфидам была обновлена новыми данными Инициативы международного сотрудничества по исследованию структур хребтовых гребней (InterRidge) и других исследователей.

23. Расходы, связанные с центральным хранилищем данных, в 2009 году составят 5000 долл. США на сетевую базу данных по морским научным исследованиям; 10 000 долл. США на веб-страницу по геологической модели и сетевую базу батиметрических данных; 5000 долл. США на сетевые карты дна океана и его особенностей; 5000 долл. США на сбор, выверку и форматирование данных о кобальтоносных железомарганцевых корках и

полиметаллических сульфидах; 5000 долл. США на приобретение цифровых изображений биоты, ассоциированной с полиметаллическими конкрециями и полиметаллическими сульфидами; 5000 долл. США на подписку на специализированные базы данных в режиме онлайн, посвященные фауне глубоководных участков моря. В 2010 году потребности центрального хранилища данных составят 5000 долл. США на сетевую базу данных экологических и биологических данных; 10 000 долл. США на сетевые карты различных провинций полезных ископаемых и распределения ресурсов; 10 000 долл. США на обновление описи патентов, выданных в связи с технологиями разведки/добычи/обработки полезных ископаемых морского дна; 5000 долл. США на приобретение цифровых изображений биоты, ассоциированной с полиметаллическими конкрециями и кобальтоносными железомарганцевыми корками; 5000 долл. США на подписку на специализированные базы данных в режиме онлайн, посвященные фауне глубоководных участков моря.

С. Геологическая модель залежей полиметаллических конкреций в зоне разлома Клариион-Клиппертон и в Центральной котловине Индийского океана

24. В течение финансового периода Орган будет продолжать разработку геологической модели залежей полиметаллических конкреций в зоне Клариион-Клиппертон. Ожидается, что в течение этого финансового периода проект будет завершен. Кроме того, в течение финансового периода Орган начнет работу по геологической модели залежей полиметаллических конкреций в Центральной котловине Индийского океана. Как и в случае с геологической моделью и руководством для изыскателей применительно к полиметаллическим конкрециям в зоне Клариион-Клиппертон, Орган воспользуется услугами ученых, компетентных в таких областях, как режимы седиментации; глубина компенсации карбоната кальция в котловине и ее взаимосвязь с сортностью и плотностью залегания конкреций; сортность и плотность залегания конкреций согласно открытым источникам и по данным подрядчиков (особенно Индии); биологические и экологические параметры, имеющие отношение к модели.

25. В 2009 году результаты, ожидаемые от работы по геологической модели залежей полиметаллических конкреций в зоне будут включать отчет о ходе работы практикума 2009 года; геологическую модель залежей полиметаллических конкреций в зоне; руководство для изыскателей; ресурсную оценку металлов, представляющих коммерческий интерес в залежах полиметаллических конкреций в зоне; обновление базы данных Органа по полиметаллическим конкрециям (ПОЛИДАТ) на основе данных и информации, полученных в рамках программы.

26. В 2009–2010 годах результаты, ожидаемые от работы по геологической модели полиметаллических конкреций в Центральной котловине Индийского океана, будут включать:

а) доклад о совещании экспертов и разработчиков модели, посвященном осуществлению программы;

b) доклад о сборе и интерпретации дополнительных данных о сортности и плотности залегания конкреций, поступающих от единственного контрактора, ведущего работу в котловине, и из открытых источников;

c) доклады о сборе и интерпретации данных о батиметрии, морфологии конкреций, распределении осадков, глубине карбонатной компенсации, зоне минимального содержания кислорода, вулканической активности, тектонике, биологических и иных экологических параметрах;

d) ресурсные оценки, включая применение методов искусственной нейтралы и нечеткой логики.

27. Доклад о ходе разработки модели будет представлен Юридической и технической комиссии в 2010 году, а для составления плана действий на втором этапе и завершения программы будет созвано совещание по среднесрочному обзору.

28. В течение 2009 года потребуется 30 000 долл. США на созыв совещания экспертов по проекту Центральной котловины Индийского океана и еще 35 000 долл. США на услуги консультантов в связи со сбором и интерпретацией данных для этого проекта. Дополнительно 10 000 долл. США потребуется для завершения проекта геологической модели зоны Кларион-Клиппертон. В 2010 году потребуется 30 000 долл. США для созыва среднесрочного совещания по проекту Центральной котловины Индийского океана и еще 45 000 долл. США на услуги консультантов в связи с интерпретацией данных и ресурсными оценками в этой провинции полезных ископаемых.

D. Поощрение и содействие проведению морских научных исследований

29. В течение 2009 года потребуется 30 000 долл. США на созыв совещания специалистов и экспертов для обзора результатов сотрудничества Органа с глобальной переписью морской жизни на подводных горах (CenSeam) в целях установления дальнейших шагов, которые надлежит предпринять Органу, чтобы установить распределение видов, генные потоки и пути защиты видов с ограниченными масштабами распространения от воздействия будущей добычи; еще 20 000 долл. США потребуется для налаживания сотрудничества с проектом по биогеографии глубоководных хемосинтетических экосистем (ChEss), чтобы получить необходимую информацию о фауне, ассоциированной с залежами полиметаллических сульфидов в Районе. В 2010 году потребуется 30 000 долл. США на цели дальнейшего сотрудничества с ChEss и еще 20 000 долл. США для начала осуществления совместно с CenSeam проекта по установлению характеристик распределения видов и генных потоков видов, ассоциированных с залежами кобальтоносных корок на подводных горах.

E. Информационная технология

30. В финансовом периоде 2009–2010 годов расходы, связанные с информационной технологией, будут покрывать стоимость перевода инфраструктуры информационной технологии на новую основу с целью учета

новых сдвигов и технических новшеств и замены устаревшей технологии. Для перехода потребуется обновить некоторую технику, приобретенную в 2002–2004 годах, и обеспечить надлежащую подготовку для сотрудников Органа, отвечающих за информационную технологию и другие направления. Сметная стоимость обновления техники и программного обеспечения составляет 30 700 долл. США, а стоимость подготовки как конечных пользователей, так и сотрудников ИТ оценивается в 43 500 долл. США на двухгодичный период. Для внешнего обслуживания веб-сайта и сервера электронной почты Органа потребуется 12 000 долл. США в 2009 году и в 2010 году. На уплату сборов по лицензированию программного обеспечения, включая Oracle, АССРАС и ГИС, потребуются ежегодные ассигнования в размере 17 500 долл. США.

IV. Шкала взносов членов Органа в административный бюджет

31. В соответствии с Конвенцией и Соглашением шкала взносов в административный бюджет Органа основывается на шкале взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций с изменениями с учетом различий в членском составе между Органом и Организацией Объединенных Наций. В 2007 и 2008 годах шкала взносов Органа основывалась на шкале взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций за 2006 год. При утверждении шкалы взносов на тот финансовый период Ассамблея и Совет по рекомендации Финансового комитета постановили, чтобы максимальная ставка взноса была установлена на уровне 22 процентов при минимальной ставке в 0,01 процента.

32. Поскольку шкала начисленных взносов в бюджет Органа на 2009 и 2010 годы будет основываться на шкале взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций соответственно на 2008 год, рекомендуется установить максимальную ставку взноса в бюджет Органа на уровне 22 процентов при минимальной ставке в 0,01 процента.

33. Следует отметить далее, что в соответствии с положением 4.3 Финансовых положений Международного органа по морскому дну любые остатки ассигнований за предыдущий финансовый период подлежат возврату. Соответственно Генеральный секретарь перечислил 450 000 долл. США, сэкономленные в рамках бюджетов за предыдущие годы, в счет сокращения начисленных взносов на 2007–2008 годы.

V. Положение с Фондом оборотных средств

34. Сумма, утвержденная Ассамблеей в качестве размера Фонда оборотных средств, составляет 438 000 долл. США. По состоянию на 29 февраля 2008 года в Фонд было перечислено 777 долл. США сверх этого предела. В соответствии с положением 6.3(с) Финансовых положений эти средства были проведены по статье «Различные поступления».

VI. Меры, которые предстоит предпринять Совету и Ассамблее Международного органа по морскому дну

35. Генеральный секретарь рекомендует Ассамблее Международного органа по морскому дну принять предлагаемый бюджет на финансовый период 2009–2010 годов. Ассамблея может пожелать:

а) утвердить бюджет на финансовый период 2009–2010 годов в размере 12 752 400 долл. США, как предложено Генеральным секретарем;

б) уполномочить Генерального секретаря строить шкалу взносов на 2009 и 2010 годы на основе шкалы взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2008 год с изменениями, вносимыми Органом, принимая во внимание, что максимальная ставка взноса в бюджет Органа в 2009 и 2010 годах будет составлять 22 процента при минимальной ставке 0,01 процента;

в) уполномочить Генерального секретаря перенести часть накопленной за предыдущий финансовый период экономии в счет сокращения сумм начисленных взносов на 2009 и 2010 годы;

г) уполномочить Генерального секретаря, на 2009 и 2010 годы, переводить между разделами ассигнований до 20 процентов от суммы ассигнований по каждому разделу;

д) настоятельно призвать членов Органа выплатить свои долевые взносы в бюджет на 2009 год своевременно и в полном объеме не позднее 1 января 2009 года;

е) настоятельно призвать членов Органа выплатить свои долевые взносы в бюджет на 2010 год своевременно и в полном объеме не позднее 1 января 2010 года.

Приложение I

Сводка бюджетных потребностей Международного органа по морскому дну на период с 1 января 2009 года по 31 декабря 2010 года

(В тыс. долл. США)

	<i>Утвержде но на 2007– 2008 годы</i>	<i>2009 год</i>	<i>2010 год</i>	<i>Итого на 2009– 2010 годы</i>
Часть 1				
Административные расходы секретариата				
Раздел 1				
Штатные должности	5 417,6	2 734,7	2 822,1	5 556,8
Временный персонал общего назначения	37,5	18,5	19,1	37,5
Сверхурочные	45,3	22,4	22,9	45,3
Консультанты	150,0	75,0	75,0	150,0
Поощрение проведения морских научных исследований	100,0	50,0	50,0	100,0
Специальные группы экспертов	320,0	160,0	160,0	320,0
Центральное хранилище данных	70,0	35,0	35,0	70,0
Геологическая модель	150,0	75,0	75,0	150,0
Общие расходы по персоналу	2 264,1	1 152,0	1 188,9	2 340,9
Итого по разделу 1	8 554,5	4 322,6	4 447,9	8 770,5
Раздел 2				
Официальные поездки	285,6	150,4	155,2	305,6
Итого по разделу 2	285,6	150,4	155,2	305,6
Раздел 3				
Связь	145,6	82,4	85,0	167,4
Типографские работы по контрактам	100,0	53,6	55,4	109,0
Подготовка кадров	52,1	38,5	39,7	78,2
Книги для библиотеки	100,0	51,7	53,3	105,0
Представительские расходы	22,0	11,0	11,0	22,0
Приобретение мебели и оборудования	56,7	29,8	29,8	59,6
Принадлежности и материалы	80,3	40,2	40,1	80,3
Разные услуги	84,2	41,5	42,7	84,2
Информационная технология	80,9	50,9	82,3	133,2
Оплата услуг ревизоров	34,6	17,3	17,3	34,6
Итого по разделу 3	779,3	429,2	469,5	898,7
Раздел 4				
Эксплуатация здания	550,0	318,6	328,6	647,2
Итого по разделу 4	550,0	318,6	328,6	647,2

	<i>Утвержде но на 2007– 2008 годы</i>			<i>Итого на 2009– 2010 годы</i>
	<i>2009 год</i>	<i>2010 год</i>	<i>2010 год</i>	<i>2010 годы</i>
Итого по части 1 (разделы 1-4)	10 169,5	5 220,8	5 401,2	10 622,0
Часть 2				
Расходы на конференционное обслуживание				
Конференционное обслуживание	1 612,9	1 048,4	1 082,0	2 130,4
Итого по части 2	1 612,9	1 048,4	1 082,0	2 130,4
Всего по административному бюджету	11 782,4	6 269,2	6 483,2	12 752,4

Приложение II

Штатное расписание секретариата Международного органа по морскому дну^a

<i>Наименование должности</i>	<i>Категория специалистов</i>	<i>Категория общего обслуживания</i>
Генеральный секретарь	1 (ЗГС)	
Исполнительный сотрудник/сотрудник по протокольным вопросам	1 (С-2)	
Административный помощник (Канцелярия в Нью-Йорке)		1
Заместитель Генерального секретаря	1 (Д-2) ^b	
Административный помощник		1
Советник по правовым вопросам	1 (Д-1) ^b	
Старший сотрудник по правовым вопросам	1 (С-5)	
Сотрудник по правовым вопросам	1 (С-4)	
Библиотекарь	1 (С-3)	
Помощник по протоколно-административным вопросам		1
Секретарь		1
Старший научный сотрудник	1 (С-5)	
Научный сотрудник (геология моря)	1 (С-5) ^c	
Научный сотрудник (биология моря)	1 (С-4)	
Научный сотрудник (геологическая статистика)	1 (С-4)	
Научный сотрудник (ГИС)	1 (С-3)	
Помощник по вопросам морской науки		1
Сотрудник по ИКТ	1 (С-5) ^d	
Администратор веб-узла/сотрудник по публикациям	1 (С-4) ^e	
Помощник по вопросам базы данных и ИТ		1
Административный сотрудник	1 (С-5)	
Секретарь		1
Сотрудник по бюджету/внутреннему надзору	1 (С-4)	
Сотрудник по финансовым вопросам	1 (С-4)	
Сотрудник по вопросам людских ресурсов	1 (С-3)	
Младший сотрудник по вопросам людских ресурсов		1
Младший сотрудник по закупкам		1
Младший сотрудник по бюджетным/казначейским вопросам		1
Младший сотрудник по финансовым вопросам		1
Старший сотрудник службы охраны	1 (С-2)	
Сотрудник службы охраны		1
Сотрудник службы охраны		1
Водитель		1

<i>Наименование должности</i>	<i>Категория специалистов</i>	<i>Категория общего обслуживания</i>
Водитель		1
Водитель		1
Итого	19	16

^a Две должности категории общего обслуживания пока заморожены.

^b Предлагается с 1 января 2009 года изменить классификацию этих двух должностей:
Д-2 понизить до Д-1, а Д-1 повысить до Д-2.

^c В бюджете на 2005–2006 годы случайно представлена как С-4 вместо С-5.

^d Предлагается повысить класс должности до С-4 до С-5.

^e Предлагается повысить класс должности до С-3 до С-4.